

LETRAS Y COMUNICACION  
MERIDA - VENEZUELA

DIRECCION GENERAL SECTORIAL DE LITERATURA  
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA (CONAC)

Edmundo Aray

**SIMON BOLIVAR  
ESE SOY YO**

Basado en los Sueños  
de Barro de Glenda Mendoza

**DIRECCION**  
**Edmundo Aray - Raiza Andrade**

LETRAS Y COMUNICACION  
MERIDA - VENEZUELA  
1993

© Copyright 1993

ISBN 980 - 6361 - 05 - 9

Editorial LETRAS Y COMUNICACION  
FUNDACION DEL NUEVO CINE LATINOAMERICANO  
Capítulo Mérida - Venezuela

Lasercomposición: VERTICE Editores

Impreso en Venezuela  
por Miguel Angel García e Hijo, s.r.l.  
Caracas

a Rafael Andrade Niño  
y Camilo Ernesto Aray Azparren  
*in memoriam*

## EN EL CIELO. EN UNA CABAÑA

**BOLIVAR** «Dudo que haya derecho para exigírseme que expire en el suplicio de la cruz: digo más, si no fuera más que la cruz, yo la sufriría con paciencia como la última de mis agonías. Jesucristo sufrió 33 años esta vida mortal: la mía pasa de 46; y lo peor es que yo no soy un Dios impasible, que si lo fuera, aguantaría toda la eternidad».

Música compuesta y ejecutada por Alberto Arvelo Mendoza y Nazcuy Linares.

## PARTO DEL NIÑO SIMON

|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| PARTERA         | Puje, mi doña, puje.      |
| HIPOLITA        | Puje, que va a ser varón. |
| PARTERA         | Si hasta patillas tiene.  |
| HIPOLITA        | Y los ojos muy abiertos.  |
| PARTERA         | Puje, mi doña.            |
| HIPOLITA        | Que le nació ensortijado. |
| PARTERA         | Atravesado y llorón.      |
| DOÑA CONCEPCION | ¡Bienaventurado sea!      |

*Pujidos. Rumor de cortina. Llanto de un niño.*

## HIPOLITA ARRUYA AL NIÑO SIMON

### **Cuando seas grande**

Arró, arró, mi niño,  
que tengo que hacer:  
lavar los pañales,  
sentarme a coser.

Don José trabaja  
y María también,  
y yo trabajando  
te doy de comer.

Gozo una bandera  
de rojo y azul,  
estrellitas blancas,  
dorada de luz.

En esas manitas,  
que fuertes serán,  
por llanura y sierra  
banderas cantarán,  
banderas de Pedro,  
banderas de Juan.

**Cuando seas grande**, cantada por Cecilia Todd.  
("En su última visita a Caracas en julio del 72, el inolvidable Víctor Jara escuchó una tradicional canción de cuna venezolana. Le gustó tanto que escribió varias estrofas con el poeta venezolano Joaquín Marta Sosa. Luego con gran sorpresa se enteró que la música pertenecía al Himno Nacional de Venezuela. Pero, simultáneamente, Luis Felipe Ramón y Rivera, descubría datos que le permitían afirmar que la canción de cuna era más antigua que el himno y que muy probablemente el compositor de éste se basó en ella").

## BAUTIZO DEL NIÑO SIMÓN

JUAN VICENTE                      Callen a ese niño, que ahí viene el Cura.

DOÑA CONCEPCION                ¿Qué quiere Ud. que yo haga?. Ni Matea ni Hipólita han podido callarle el lloriqueo.

JUAN VICENTE                      No exageres, Concepción.

CURA JOSE FELIX                (Intermediando). ¿Qué nombre tiene el niño?

JUAN VICENTE                      Simón. Nombre tradicional en nuestra familia.

CURA JOSE FELIX                Pues bien. ¿Y el padrino?

FELICIANO PALACIOS            Pues yo, Feliciano Palacios y Sojo.

CURA JOSE FELIX                Mejor no puede ser... yo te bautizo con el nombre de Simón José Antonio de la Santísima Trinidad.

VOCES                                ¡Albricias!

VOCES                                ¡Qué vivan los padrinos!

VOCES                                ¡Larga vida para el niño Simón!

*Nana se entremezcla con el llanto del niño. Rumor de pasos. Crepitar de cirios. Agua bautismal.*

**Suenan las campanas: alegres se derraman.**



## RETRATO DE FAMILIA

- HIPOLITA                      Ese niño es demasiado travieso y respondón.
- DOÑA CONCEPCION            ¿Usted cree?
- HIPOLITA                      Ingobernable, mi doña.
- MARIA ANTONIA               Además, no aprende nada.
- DOÑA CONCEPCION            ¿Tú crees, María Antonia?
- ESTEBAN PALACIOS            (Severo). Si no se corrige, no podrá sacarse nada de él.
- DOÑA CONCEPCION            ¡Quizás cambie! quizás sirva para algo.

*Silencio de pared. Liviana seda.*